

1 de 1



DIÁLOGOS LITERARIOS HISPANO - RUMANOS

MADRID / ALCALÁ DE HENARES
20, 21 Y 22 DE SEPTIEMBRE DE 2021

DIÁLOGOS LITERARIOS HISPANO - RUMANOS

MADRID / ALCALÁ DE HENARES
20, 21 Y 22 DE SEPTIEMBRE DE 2021

ORGANIZAN:

ACE
Sin autores no hay cultura

ASOCIACIÓN COLEGIAL
DE ESCRITORES DE ESPAÑA

**INSTITUTO
CULTURAL
RUMANO**



PATROCINA:

EMBAJADA DE RUMANÍA
en el Reino de España

COLABORAN:

CEDRO
CENTRO ESPAÑOL DE ESTUDIOS
ROMANOLÓGICOS

**II
INSTITUTO
CERVANTES**

USR

MADRID
CASA DE MADRID

Cervantes

Universidad
de Alcalá

F/



18:30 h – 21:00 h Recital poético "Diálogos literarios hispano-rumanos: poetas en escena"

Participan: Ana Blandiana, Dinu Flamand, Denisa Comănescu, Denisa Duran, Corina Oproae, Ioana Gruia, Antonio Gamoneda, Javier Lostalé, Rosana Acquaroni, Fanny Rubio, Julieta Valero.

Presenta: Javier Lostalé.

Lecturas poemas traducidos del rumano: Beatriz Bergamin, actriz.

Recital musical "Versos en el pentagrama": Rafa Mora, Moncho Otero, cantautores.

- Entrada libre hasta completar el aforo.

Martes, 21 de septiembre, Madrid,

Salón de actos del Instituto Cervantes (Calle Barquillo, n.º 4, Madrid).

10:00 h – 10:45 h Apertura institucional y firma del convenio de colaboración ACE & USR

Intervienen: Martín López-Vega (director de Gabinete del Instituto Cervantes), María José Gálvez (directora general del Libro y Fomento de la Lectura del Ministerio de la Cultura), SE Gabriela Dancău, Embajadora de Rumanía en España), Manuel Rico (presidente de Asociación Colegial de Escritores), Varujan Vosganian (vicepresidente Unión de Escritores de Rumanía), Horia Barna (director CENNAC, Instituto Cultural Rumano de Bucarest), Jorge Corrales (director general CEDRO).

11:00 h – 12:15 h "TRADICIÓN Y VANGUARDIA EN LA POESÍA HISPANO-RUMANA"

Participan: Ana Blandiana, Dinu Flamand, Jordi Doce, Antonio Gamoneda, Rosa Lentini

Moderador: Alfonso Armada.

12:30 h – 13:45 h "LOS RETOS DE LA LITERATURA EN TRADUCCIÓN: LOS EDITORES"

Participan: Manuel Gil, director de la Feria del Libro de Madrid. Horia Barna, director del Centro Nacional del Libro, Instituto Cultural Rumano de Bucarest. Denisa Comănescu, Editorial Humanitas. Sergio Suarez, Editorial Pre-Textos, Valeria K. Rivera de Rosales, Editorial Xorki.

Moderador: Ignacio Vidal Folch.

16:00 h – 17:15 h "LAS TRADICIONES LITERARIAS HISPANICA Y RUMANA. SUS ZONAS DE ENCUENTRO"

Participan: Ioana Zlotescu, Teresa Sánchez, José Manuel Lucía Megías.

Moderadora: Mercedes Monmany

17:30 h – 18:45 h "LA TRADUCCIÓN LITERARIA: CANON E IDENTIDAD CULTURAL"

Participan: Joaquín Garrigós, Catalina Iliescu, Corina Oproae, Viorica Patea.

Moderador: Vicente Fernández.

19:00 h – 20:15 h "SOCIEDAD, NARRATIVA Y MEMORIA HISTÓRICA"

Participan: Varujan Vosganian, Gabriel Chifu, Ernesto Pérez Zúñiga, Eva Losada Casanova

Moderadora: Pepa Roma.

- Entrada libre hasta completar el aforo.

Miércoles, 22 de septiembre, Alcalá de Henares.

Mañana: Museo Casa Natal de Miguel de Cervantes (Calle Mayor, 48, Alcalá de Henares)

10:15 h- Apertura institucional**10:30 h – 11:45 h "LA CRÍTICA LITERARIA ANTE LA REALIDAD DIGITAL"**

Participan: Daniel Cristea-Enache, Víctor Ivanovici, Berna González Harbour, Antón Castro

Moderador: Fernando Clemot.

- Entrada libre hasta completar el aforo.

Tarde: Salón de Actos del Rectorado, Universidad de Alcalá (Plaza de San Diego s/n, Alcalá de Henares).

17:30 h – 18:45 h "DE LA ESCRITURA AL ESCENARIO: DIÁLOGO SOBRE DRAMATURGIA"

Participan: Gianina Cărbunariu, Paloma Pedrero, Ignacio del Moral.

Moderador: Luis Miguel Rodríguez.

19:00 h – 20:15 h "AUTORES PARA EL SIGLO XXI"

Participan: Răzvan Voncu, Andrei Novac, Denisa Duran, Ioana Gruia, Miguel Barrero, Esther Ginés.

Moderador: Luz Sánchez-Mellado Bonilla.

- Entrada libre hasta completar el aforo.

Clausura: Manuel Rico, presidente de la Asociación Colegial de Escritores, Varujan Vosganian, vicepresidente Unión de Escritores de Rumanía y María Floarea Pop, directora del Instituto Cultural Rumano de Madrid.